



NL	Gebruiksaanwijzing Telescopische ladders .....	4
FR	Mode d'emploi – Échelles télescopiques .....	11
DE	Gebrauchsanweisung Teleskopleitern.....	18
EN	Manual telescopic ladders.....	26
ES	Modo de empleo Escaleras Telescópicas.....	33

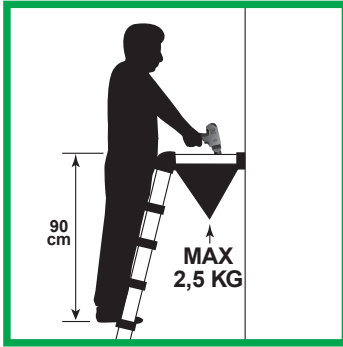
739340-C-0616

[www.altrex.com](http://www.altrex.com)

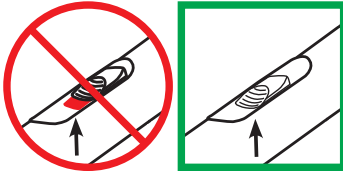
Relax. It's an Altrex.



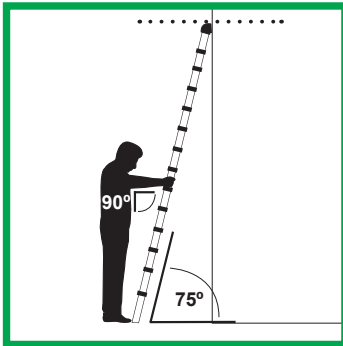
1 A



B



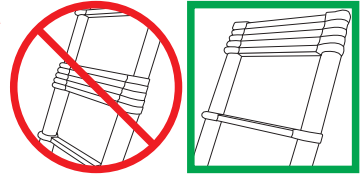
C



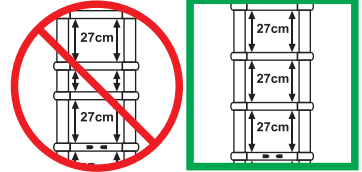
D



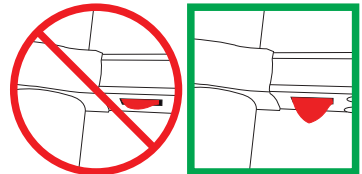
2 A



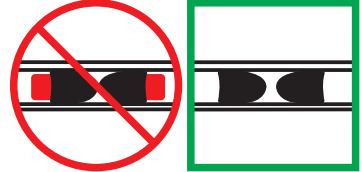
B



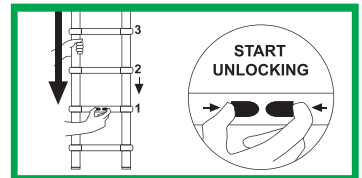
C



D



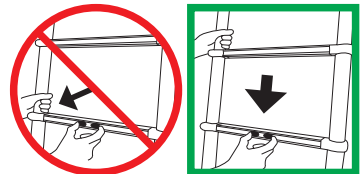
E

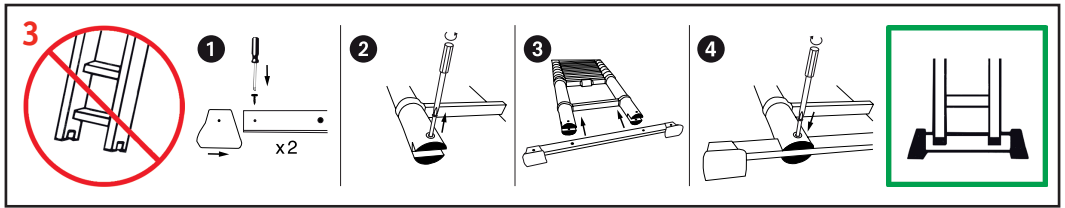


F



G





## Veilig gebruik van een telescopische ladder

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Altrex telescopische ladder. U hebt gekozen voor een product waarin de nieuwste technieken op het gebied van veiligheid en materiaal zijn toegepast. De doordachte details zorgen ervoor dat het met een Altrex telescopische ladder eenvoudig werken is.

### Lees voor het gebruik van de telescopische ladder deze gebruiksaanwijzing goed door!

Bewaar deze ook om later na te kunnen lezen. Bestudeer ook goed de aanwijzingen/pictogrammen op het product zelf.

Alle telescopische ladders die in Nederland in de handel worden gebracht, moeten voldoen aan de Warenwet waarvan de eisen zijn vastgelegd in het Besluit Draagbaar Klimmaterieel. Zie voor meer informatie [www.altrex.com](http://www.altrex.com) en de stickers op de telescopische ladder. Professioneel, veilig werken op telescopische ladders vereist het kiezen voor het veiligheidsniveau van de NEN2484 en de Warenwet. Altrex Home & Garden producten zijn niet geschikt voor professioneel gebruik.

### Algemeen

Maximale gebruiksbelasting 150kg

Maximaal door 1 persoon te gebruiken

### Voor gebruik

- Monteer voor gebruik de meegeleverde stabiliteitsbalk volgens de montage-instructie op de stabiliteitsbalk. (zie ook Fig. 3)
- Gebruik de ladder NOOIT zonder stabiliteitsbalk.
- Onderhoud een telescopische ladder conform de voorschriften.
- Wees steeds waakzaam. Beklim een telescopische ladder geconcentreerd en niet onder invloed van alcohol, medicijnen of middelen die het reactievermogen kunnen beïnvloeden.
- Zorg dat tijdens transport de telescopische ladder is ingeschoven en zorg ervoor dat de telescopische ladder goed ondersteund wordt en vastgezet is.
- Controleer na ontvangst en voor ieder gebruik alle onderdelen van de telescopische ladder op de toestand en werking. Telescopische ladder moet geheel inschuifbaar zijn! Kijk of alle onderdelen (o.a. voeten en kapjes) aanwezig zijn.
- Inspecteer, iedere keer voor gebruik, de telescopische ladder op gebreken zoals vervorming en slijtage.
- Telescopische ladders voor professioneel gebruik moeten periodiek worden gekeurd door een deskundige.
- Verzeker uzelf, iedere keer, dat de telescopische ladder geschikt is voor het doel waarvoor u het gaat gebruiken. Gebruik de telescopische ladder uitsluitend waarvoor deze is vervaardigd.
- Gebruik nooit een beschadigde of gebroken telescopische ladder. Tijdelijke reparaties zijn niet toegestaan. Laat iedere beschadiging aan een telescopische ladder zo spoedig mogelijk repareren, in ieder geval voor een volgend gebruik, door een ter zake deskundige.
- Houd de telescopische ladder zoveel mogelijk vrij van ongerechtigheden zoals natte verf, modder, zand, vuil, sneeuw en olie.
- Voer voor gebruik een risico analyse uit, indien de lokale of landelijke wet- en regelgeving dat verplicht/voorschrijft.
- Gebruik een telescopische ladder niet achterstevoren of ondersteboven.
- Vernietig een gebroken, versleten of onherstelbaar beschadigde telescopische ladder.

## Plaatsen en/of opzetten van een telescopische ladder

- Een telescopische ladder in ladderstand moet zodanig worden geplaatst dat de afstand van de voet van de ladder tot de muur ongeveer gelijk is aan een kwart van de gebruiks lengte van de ladder. De opstelhoek is dan ca. 75° (fig. 1 C)
- Plaats de telescopische ladder altijd op een stevige, stabiele, horizontale en niet gladde ondergrond waarin de voeten van de ladder niet kunnen wegzakken en/of wegglijden. Dus niet op tafels, kisten, kratten en andere onstabiele ondergronden, zoals een modderige bodem en los zand.
- Plaats een telescopische ladder dusdanig dat deze met zijn vier punten voldoende steun heeft tegen een stevig dragend vlak, dus nooit tegen een raam, tegen ronde of smalle zuilen, palen of bomen, of tegen hoeken. (Fig. 1 D)
- Overtuig u ervan dat de telescopische ladder voldoende stabiel staat en eventueel geborgd is tegen wegglijden.
- Een telescopische ladder mag nooit verplaatst worden wanneer men op de ladder staat of vanaf een positie hoger dan de ladder.
- Neem extra voorzorgsmaatregelen wanneer de telescopische ladder voor een deuropening, openslaand raam of in een passage e.d. moet worden opgesteld. Zorg er voor dat er geen mensen tegen de telescopische ladder aan, of er onderdoor kunnen lopen.
- Plaats een telescopische ladder nooit binnen een afstand van 2,5m van niet geïsoleerde - onder spanning staande - elektrische delen van laagspanningsinstallaties en -netten.
- Plaats een aluminium telescopische ladder nooit nabij delen van hoogspanningsinstallaties.
- Pas op met elektrisch gereedschap. Telescopische ladders geleiden stroom. Neem altijd maatregelen zodat een stroomdraad niet bekneld kan raken of kan blijven haken bij het beklimmen, verschuiven of verplaatsen van de telescopische ladder. Controleer vooraf of het elektrische snoer van uw gereedschap niet beschadigd is.
- Telescopische ladders moeten altijd rusten op hun voeten en niet op de sport.
- Plaats een telescopische ladder altijd zo dicht mogelijk bij het werk.
- Bedien geen ontgrendelingsschuifjes of ontgrendelings/vergrendelingsknoppen terwijl er iemand op de telescopische ladder staat (fig. 2 C, fig. 2 D en fig. 2 F).
- Alvorens de telescopische ladder te beklimmen dient u zich er visueel van te overtuigen dat alle sporten vergrendeld zijn: dit is te controleren aan de stand van de vergrendelingsknoppen onder de sporten (Fig. 2 C) en de schuifjes (Fig. 2 D).

## In- en uitschuiven van een telescopische ladder

### Attentie!

Volg bij het in – en uitschuiven van de telescopische ladder nauwkeurig onderstaande instructies op. Knelgevaar van vingers tussen de sporten en ongelijke sportafstanden kunnen hierdoor voorkomen worden!

### Uitschuiven van de geïntegreerde muurafhouder met Toolbag (alleen bij Tele-ProMatic / TL Smart-up Pro)

De Tele-ProMatic / TL Smart-up Pro is te gebruiken met of zonder muurafhouder. Afhankelijk van de werkzaamheden, kunt u er voor kiezen om de muurafhouder al dan niet te gebruiken.

- Maak het klittenband van de Toolbag los
- Trek één zijde van de muurafhouder uit de ladder (nog niet in de vergrendeling drukken)
- Trek de andere zijde van de muurafhouder uit de ladder
- Vergrendel de beide armen door deze naar beneden te drukken in de vergrendeling.
- Controleer beide vergrendelingen (Fig. 1 B)
- In de Toolbag van de muurafhouder mag met maximaal 2,5 kg worden belast (Fig. 1 A).
- Plaats geen voorwerpen in de Toolbag die de Toolbag kunnen beschadigen (o.a. scherpe of hete voorwerpen)
- Plaats alleen kleine voorwerpen in de Toolbag en geen voorwerpen die boven de Toolbag uitsteken.

### Uitschuiven van de toparmen

De TL Smart-up Active is voorzien van toparmen. Trek één toparm uit totdat de arm zich vergrendelt. Herhaal dit bij de tweede toparm. Controleer de stand van de ontgrendeling/ vergrendelingsschuifjes op de bovenste sport van de ladder (fig. 2D). Er mag geen rode markering meer zichtbaar zijn direct naast deze schuifjes.

### Het uitschuiven van een telescopische ladder tot maximale hoogte

- Zet de telescopische ladder rechtop op een schone en stabiele ondergrond.
- Zet een voet op de onderste sport of op de stabiliteitsbalk om de ladder in positie te houden bij het uittrekken.
- Let op dat de ladder met de voorzijde naar u toe staat. De voorzijde is onder andere te herkennen aan ontgrendelings/vergrendelingsschuifjes op de tweede sport van onderen.
- Begin bij het uitschuiven van een telescopische ladder bij de bovenste sport en schuif deze uit tot de sport zich vergrendelt. Dit gebeurt pas als de onderliggende sport ook mee omhoog wordt getrokken bij het uitschuiven. Eerder vergrendelt de sport zich niet. De sport is vergrendeld als de vergrendelingsknoppen (links en rechts onder de sport) volledig naar buiten zijn gekomen (Fig. 2 C). Voor extra veiligheid is de ladder zo geconstrueerd dat de ladder vertraagd in- en uitschuift. Hierdoor kan het uitschuiven van de ladder extra kracht vergen.
- Doe dit ook bij de daaropvolgende sporten totdat de telescopische ladder maximaal is uitgeschoven.
- Controleer nogmaals de stand van alle vergrendelknoppen onder de sporten (Fig. 2 C) en de schuifjes onderaan de ladder (Fig. 2 D).
- Controleer tevens of alle sportafstanden gelijk zijn (Fig. 2 B)

### Het uitschuiven van een telescopische ladder tot een tussenlengte

- Zet de telescopische ladder rechtop op een schone en stabiele ondergrond.
- Zet een voet op de onderste sport of op de stabiliteitsbalk om de ladder in positie te houden bij het uittrekken.
- Let op dat de ladder met de voorzijde naar u toe staat. De voorzijde is onder andere te herkennen aan ontgrendelings/vergrendelingschuifjes op de tweede sport van onderen.
- Begin bij het uitschuiven van een telescopische ladder bij de één na onderste sport en schuif deze uit tot de sport zich vergrendelt. Controleer hiervoor of de stand van de vergrendelknoppen (links en rechts) onder de sport (Fig. 2 C). Voor extra veiligheid is de ladder zo geconstrueerd dat de ladder vertraagd in- en uitschuift. Hierdoor kan het uitschuiven van de ladder extra kracht vergen.
- Doe dit ook bij de daaropvolgende sporten totdat de ladder de gewenste lengte heeft. Controleer nogmaals de stand van alle vergrendelknoppen onder de sporten (Fig. 2 C) en de schuifjes onderaan de ladder (Fig. 2 D).
- Controleer tevens of alle sportafstanden gelijk zijn (Fig. 2 B)
- Bij een gedeeltelijk uitgeschoven ladder dienen altijd de overgebleven sporten aan de bovenkant van de ladder te zijn opgestapeld (fig. 2 A).

### Het inschuiven van een telescopische ladder

- Zet de telescopische ladder rechtop op een schone en stabiele ondergrond.
- Begin bij het inschuiven van een telescopische ladder bij de een na onderste sport.
- Houd de ladder in rechtopstaande positie stevig vast met een hand aan de ladderboom bij voorkeur 2 sporten hoger (Fig. 2 E en fig. 2 G)
- Knijp met de andere hand met duim en wijsvinger de schuifjes naar elkaar toe en begeleidt met de andere hand de bovenliggende ladderdelen zacht naar beneden (fig. 2 E). Let op: alle daaropvolgende sporten schuiven automatisch in! Let op dat de vingers niet bekneld raken tussen de schuivende delen of de sporten (Fig. 2 F, 2 G)
- Let op dat als u voorwerpen in de toolbag van de muurafhouder heeft geplaatst (TeleProMatic/ TL Smart-up Pro),, deze er niet uitvallen tijdens het inschuiven van de ladder. Wees er ook op verdacht dat door het gewicht van de voorwerpen de ladder niet omvalt, voor of tijdens het inschuiven.
- Voorkom te allen tijde dat er een halve opstap ontstaat, dit kan gebeuren indien u hoger gepositioneerde sporten inschuift.
- Nooit de telescopische ladder inschuiven door het handmatig indrukken van de vergrendelingsknoppen, links en rechts onder de sporten (Fig. 2 F)
- Nooit de telescopische ladder ontgrendelen met één of twee handen op een sport (knelgevaar!) (Fig. 2F).
- Indien de muurafhouder met toolbag is gebruikt, kan deze weer worden ingeklapt (TeleProMatic/TL Smart-up Pro). Ontgrendel de muurafhouder hiervoor aan beide zijden met de knoppen, links en rechts op de muurafhouder. Nu kunnen beide zijden naar boven geklapt worden en in de ladder geschoven.
- Bij de TL Smart-up Active, kunnen nu beide toparmen worden ingeschoven. Knijp met duim en wijsvinger de ontgrendelingschuifjes naar elkaar toe, waardoor de toparmen ontgrendelen en kunnen worden ingeschoven.

## Gebruik van de telescopische ladder

### Attentie!

Wanneer een telescopische ladder is gevallen, controleer direct of de ladder nog geheel inschuifbaar is. Indien dit niet mogelijk is, gebruik de ladder dan niet! Door vervorming kan er een breuk (zijn) ontstaan.

- Belast een telescopische ladder niet boven 150 kg (= persoon die de telescopische ladder beklimt inclusief eventuele 'bagage')
- Sta tijdens het verrichten van werkzaamheden altijd met twee voeten op een sport van de telescopische ladder. Ga nooit met een voet op de telescopische ladder en met de andere voet op bijvoorbeeld een raamkozijn staan. Reik en leun niet te ver opzij tijdens werken op een telescopische ladder (max. 1 armlengte). Door het verplaatsen van het zwaartepunt uit het midden van de telescopische ladder, kan de telescopische ladder instabiel worden en omvallen (vuistregel: houd uw navel tussen de stijlen van de telescopische ladder). Verplaats een telescopische ladder, indien nodig, wat vaker.
- Beklim een telescopische ladder nooit hoger dan de rode sport of niet hoger dan de vierde sport van boven (de maximale veilige stahoogte).
- Telescopische ladders mogen alleen gebruikt worden voor licht werk met een korte tijdsduur.
- Gebruik bij een onoverkoombare mogelijkheid tot direct elektrisch contact de telescopische ladder niet!
- Gebruik, buitenshuis, bij dusdanige harde wind (windkracht 6) of ander ongunstige weersomstandigheden geen telescopische ladder.
- Laat een opgestelde telescopische ladder nooit onbeheerd achter. Denk aan (spelende) kinderen.
- Sluit, waar mogelijk, ramen en deuren (geen nooduitgangen) in de directe werkomgeving.
- Beklim de telescopische ladder met maximaal een hand vrij. Houd tijdens het beklimmen/af dalen de telescopische ladder goed vast. Dit altijd met het gezicht naar de telescopische ladder toe. Minimaal een hand aan een sport vast geeft meer zekerheid bij uitglijden of een misstap.
- Gebruik een telescopische ladder niet als een brug(deel).
- Draag degelijk schoeisel om wegglijden en/of pijnlijk stoten te voorkomen (geen slippers, schoenen met hoge hak of klompschoenen).
- Sta geen lange periodes op een telescopische ladder zonder regelmatig te rusten. Vermoeidheid is een veiligheidsrisico!
- De telescopische ladder in ladderstand dient minstens een meter uit te steken boven de gewenste sta- of overstaphoogte.
- Gereedschap dat gebruikt wordt op een telescopische ladder moet licht en handig in gebruik zijn.
- Voorkom werkzaamheden die een zijwaartse druk op de telescopische ladder uitoefenen, zoals boren in hard gesteente. Hierdoor kan de telescopische ladder kantelen.
- Houdt tijdens de werkzaamheden de telescopische ladder met minimaal een hand vast of neem veiligheidsmaatregelen wanneer dit niet mogelijk is.
- Ga niet met meer dan een persoon op een telescopische ladder.
- Verplaats nooit de telescopische ladder terwijl er iemand op staat.



### **Aanvullende veiligheidsinstructies bij het gebruik van telescopischeladders**

- Omdat telescopische ladders uitgevoerd zijn met vergrendelingen en schuivende delen, is het voor een correct functioneren van deze onderdelen van groot belang deze vrij van vuil te houden. Voor de telescopische werking moet voorkomen worden dat er vuil tussen de schuifbare delen komt. Het is daarom van belang deze ladders altijd schoon te houden en droog en stofvrij op te bergen.
- Draag geen slobberende kleding of sieraden. Deze kunnen tijdens het beklimmen of afdalen van de telescopische ladder blijven haken waardoor er valgevaar ontstaat.
- Controleer regelmatig of de voetjes niet zijn versleten. Versleten voetjes kunnen tot beschadiging van de ondergrond leiden, of tot uitglijden van de telescopische ladder.
- Gebruik in het belang van persoonlijke veiligheid alleen accessoires of hulpmiddelen die door Altrex worden aanbevolen.
- Plaats onder aan de telescopische ladder geen gereedschap of andere materialen waarover u kunt vallen.

### **Onderhoud**

Onderhoud uw telescopische ladder goed door deze vrij te houden van ongerechtigheden zoals verf, modder, zand, vuil, sneeuw en olie. Reinig regelmatig de schuifbare delen en overtuig u ervan dat deze storingsvrij werken.

### **Montage en of reparatie van vervangingsonderdelen**

Door Altrex geleverde vervangingsonderdelen dienen te worden gemonteerd op het juiste Altrexproduct en op dezelfde wijze als het onderdeel dat vervangen wordt. Montage (bevestiging) en/of reparatie geschiedt voor eigen rekening en risico. Altrex is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door foutieve montage en/of reparatie. Tegen een vergoeding kan Altrex worden ingeschakeld voor reparatie van uw product c.q. montage van de betreffende onderdelen.

## Garantiebepalingen

Dit Altrex-product is met de grootste zorg ontworpen, geproduceerd en beproefd. Onze producten voldoen uiteraard aan alle wettelijke voorschriften die gelden voor klimmateriaal, maar daarnaast ook aan onze eigen hoge Altrex-standaard. Indien dit product volgens de instructies en naar zijn bestemming wordt gebruikt, geldt een garantie onder de volgende voorwaarden (de garantietermijn staat vermeld op de stijlsticker van het product):

1. Altrex staat in voor de deugdelijkheid van het product en voor de kwaliteit van het gebruikte materiaal.
2. Onder de garantie vallende gebreken zullen door ons worden opgelost door vervanging van het gebrekkige onderdeel van het product of door toezending van een onderdeel ter vervanging.
3. Buiten de garantie vallen in ieder geval gebreken die optreden als gevolg van:
  - a. Gebruik van het product in strijd met de bestemming ervan of in strijd met de gebruiksvoorschriften.
  - b. Normale slijtage.
  - c. Montage of reparatie door klant of derden (m.u.v. het juist aanbrengen van toegezonden onderdelen zoals bedoeld onder 2).
  - d. Gewijzigde overheidsvoorschriften inzake de aard of de kwaliteit van toegepaste materialen.
4. Bij levering geconstateerde gebreken moeten onverwijld ter kennis van Altrex worden gebracht. Indien dit niet gebeurt, vervalt de garantie.
5. Gebreken aan het product dienen zo spoedig mogelijk, maar in ieder geval binnen 14 dagen na ontdekking ervan ter kennis van uw Altrex dealer te worden gebracht.
6.
  - a. Altrex moet, wanneer een beroep op de garantiebepalingen wordt gedaan, het product in haar kwaliteitscentrum kunnen onderzoeken. De klant dient het product hiervoor ter beschikking te stellen. Indien uit het onderzoek komt vast te staan dat het product onjuist gebruikt is, worden onderzoekskosten in rekening gebracht.
  - b. Indien de klant onderzoek wenst door een onafhankelijk instituut zijn de kosten hiervan voor zijn rekening, wanneer uit het onderzoek komt vast te staan dat het product onjuist is gebruikt. De kosten van het onderzoek zijn ook voor rekening van de klant, wanneer Altrex voorafgaand aan een dergelijk onderzoek heeft aangeboden het product op haar kosten te repareren of te vervangen.

## Utilisation sûre d'échelle télescopique

Félicitations pour l'achat de votre échelle télescopique Altrex. Vous avez choisi un produit alliant les techniques les plus récentes en matière de sécurité et de matériau. Grâce aux détails bien pensés de l'échelle télescopique Altrex, le travail devient facile.

### Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'échelle télescopique !

Conservez-le également pour une consultation future et étudiez les indications/pictogrammes figurant sur le produit proprement dit.

Toutes les échelles télescopiques commercialisées aux Pays-Bas doivent répondre à la loi néerlandaise sur les marchandises (Warenwet), dont les prescriptions ont été adoptées dans l'arrêté sur les équipements d'escalade portables (Besluit Draagbaar Klimmaterieel). Pour en savoir plus, consultez [www.altrex.com](http://www.altrex.com) et les autocollants apposés sur l'échelle télescopique. Pour une utilisation sûre et professionnelle des échelles télescopiques, il convient de choisir le niveau de sécurité de la NEN2484 et de la loi néerlandaise sur les marchandises (Warenwet). Les produits Altrex Home & Garden ne conviennent pas à un usage professionnel.

### Généralités

Chargement maximal 150 kg

Utilisation réservée à 1 personne maximum

### Avant utilisation

- Montez avant l'utilisation le stabilisateur horizontale fournie selon les instructions de montage sur le stabilisateur horizontale. (voir aussi l'image 3)
- N'utilisez JAMAIS l'échelle sans stabilisateur horizontale.
- Entretenez une échelle télescopique conformément aux consignes applicables.
- Soyez toujours vigilant. Gravissez une échelle télescopique en étant concentré et pas sous l'emprise d'alcool, de médicaments ou de produits pouvant affecter la capacité de réaction.
- Veillez à ce que l'échelle télescopique soit repliée pendant le transport ; assurez-vous également que l'échelle télescopique soit bien soutenue et fixée.
- Après réception et avant chaque utilisation, contrôlez l'état et le fonctionnement de toutes les pièces de l'échelle télescopique et vérifiez si toutes les pièces (entre autres les pieds et les embouts) sont bien présentes.
- Avant chaque utilisation, inspectez l'échelle télescopique quant à d'éventuels défauts (par ex. déformation et usure)
- Les échelles télescopiques destinées à un usage professionnel doivent être contrôlées périodiquement par un spécialiste.
- Assurez-vous chaque fois que l'échelle télescopique soit appropriée à l'usage pour lequel vous comptez l'utiliser. Utilisez l'échelle télescopique exclusivement dans le but pour lequel elle a été conçue.
- N'utilisez jamais une échelle télescopique endommagée ou cassée. Les réparations provisoires sont interdites. Faites réparer le plus vite possible l'échelle télescopique endommagée, en tout cas avant une prochaine utilisation, par un spécialiste en la matière.
- Tenez l'échelle télescopique autant que possible à l'écart d'impuretés, telles que peinture humide, boue, neige et huile.

- Avant utilisation, effectuez une analyse des risques si la législation et la réglementation locales ou nationales l'exigent/le prescrivent.
- N'utilisez pas l'échelle télescopique à l'envers ou sens dessus dessous.
- Mettez au rebut une échelle télescopique cassée, usée ou irréparable

### **Montage et/ou installation d'une échelle télescopique**

- L'échelle télescopique en position échelle doit être montée de manière à ce que la distance entre le pied de l'échelle télescopique et le mur soit environ équivalente à un quart de la longueur d'utilisation de l'échelle télescopique. Dans ce cas, l'angle de montage est d'environ 75° (fig. 1 C).
- Placez toujours l'échelle télescopique sur un support dur, stable, horizontal et non glissant, sur lequel les pieds de l'échelle télescopique ne peuvent s'enfoncer et/ou glisser, donc pas sur des tables, des caisses, des caisses à claire-voie et d'autres supports instables, tels qu'un sol boueux et un sable meuble.
- Placez l'échelle télescopique en position échelle de manière à ce que les quatre points d'appui offrent suffisamment de soutien contre une surface d'appui solide, donc pas contre une fenêtre, contre des piliers ronds ou étroits ou contre des angles, sauf en cas d'utilisation d'outils adaptés à cet effet (fig. 1 D).
- Assurez-vous que l'échelle télescopique soit suffisamment stable et/ou qu'elle soit éventuellement sécurisée pour ne pas glisser.
- Une échelle télescopique ne peut jamais être déplacée lorsqu'une personne se trouve sur un échelon plateau ou à partir d'une position supérieure au plateau ou extrémité de l'échelle.
- Prenez des mesures de précaution supplémentaires lorsque l'échelle télescopique doit être montée devant une ouverture de porte, une fenêtre ouverte ou dans un passage, etc. Assurez-vous que personne ne puisse heurter l'échelle télescopique ou passer en dessous.
- Ne placez jamais l'échelle télescopique en aluminium à moins de 2,5m de pièces électriques non isolées, d'installations sous tension et de réseaux à basse tension.
- Ne placez jamais l'échelle télescopique en aluminium à proximité d'installations à haute tension.
- Faites attention en utilisant des équipements électriques. Les échelles télescopiques en aluminium conduisent le courant électrique. Prenez toujours des précautions pour éviter de coincer ou d'accrocher le fil électrique en gravissant, en poussant ou en déplaçant l'échelle télescopique. Contrôlez au préalable si le cordon électrique de votre équipement n'est pas endommagé.
- Les échelles télescopiques doivent toujours reposer sur leurs pieds, et pas sur la marche/l'échelon.
- Placez toujours l'échelle télescopique le plus près possible des travaux.
- Ne touchez pas aux coulisseaux de déverrouillage ou aux boutons de verrouillage/déverrouillage pendant que quelqu'un se trouve sur l'échelle télescopique (fig. 2 C, fig. 2 D et fig. 2 F).
- Avant de grimper à l'échelle télescopique, vous devez vous assurer de visu que tous les échelons sont verrouillés : le verrouillage des échelons peut être contrôlé par la position des boutons de verrouillage sous les échelons (fig. 2 C) et les coulisseaux (fig. 2 D).

## Repliage et dépliage de l'échelle télescopique

Observez scrupuleusement les instructions ci-dessous lorsque vous repliez ou dépliez l'échelle télescopique. Vous éviterez ainsi les risques de coincement de doigts entre les échelons et les distances inégales entre les échelons !

### Dépliage de l'écarteur mural intégré avec boîte à outils Toolbag (TelePromatic / TL Smart-up Pro)

La Tele-Promatic / TL Smart-up Pro peut s'utiliser avec et sans écarteur mural. Vous pouvez choisir vous-même d'utiliser ou de ne pas utiliser l'écarteur mural en fonction de l'utilisation envisagée.

- Détachez la bande Velcro du Toolbag.
- Retirez un côté de l'écarteur mural hors de l'échelle (ne pas pousser dans le verrouillage).
- Retirez l'autre côté de l'écarteur hors de l'échelle.
- Verrouillez les deux bras en les poussant vers le bas dans le verrouillage.
- Contrôlez les deux verrouillages (fig. 1 B).
- Le Toolbag de l'écarteur mural peut recevoir une charge maximale de 2,5 kg (fig. 1 A).
- Ne placez pas dans le Toolbag des objets risquant d'endommager le Toolbag (p.ex. des objets tranchants ou très chauds).
- Ne placez que de petits objets dans le Toolbag et pas d'objets dépassant du Toolbag.

### Déplier les bras supérieurs

Le TL Smart-up Active est doté de bras supérieurs. Dépliez un bras supérieur jusqu'à ce que le bras se verrouille. Répétez cela au niveau du second bras supérieur. Contrôlez la position des boutons de verrouillage/déverrouillage au niveau de l'échelon supérieur de l'échelle (image 2D). Aucun marquage rouge ne peut plus être visible immédiatement à côté des boutons.

### Le dépliage d'une échelle télescopique jusqu'à hauteur maximale

- Posez l'échelle télescopique à la verticale sur un support propre et stable.
- Placez le pied sur l'échelon ou sur le stabilisateur horizontale du bas pour maintenir l'échelle en position pendant le dépliage.
- Veillez à ce que l'échelle avec la face avant soit dirigée vers vous. La face avant se reconnaît entre autres aux boutons de verrouillage/déverrouillage au niveau du second échelon inférieur.
- Commencez à déplier l'échelle télescopique par l'échelon du haut et dépliez-la jusqu'à ce que l'échelon se verrouille. Le verrouillage s'effectue quand l'échelon inférieur est également tiré vers le haut pendant le dépliage. L'échelon ne se verrouille pas avant. L'échelon est verrouillé quand les boutons de verrouillage (à gauche et à droite sous l'échelon) sont sortis (fig. 2 C). Pour plus de sécurité, l'échelle a été conçue pour ralentir le pliage et le dépliage. Le dépliage de l'échelle peut donc nécessiter un effort supplémentaire.
- Procédez de la même façon avec les échelons suivants jusqu'à ce que l'échelle soit entièrement dépliée.
- Vérifiez encore une fois la position de tous les boutons de verrouillage sous les échelons (fig. 2 C) et des coulisseaux en bas de l'échelle (fig. 2 D). Vérifiez en outre que la distance entre chaque échelon est bien égale (fig. 2 B).

### Le dépliage d'une échelle télescopique jusqu'à hauteur intermédiaire

- Posez l'échelle télescopique à la verticale sur un support propre et stable.
- Placez le pied sur l'échelon du ou sur le stabilisateur horizontale bas pour maintenir l'échelle en position pendant le dépliage.
- Veillez à ce que l'échelle avec la face avant soit dirigée vers vous. La face avant se reconnaît entre autres aux boutons de verrouillage/déverrouillage au niveau du second échelon inférieur.
- Commencez à déplier l'échelle télescopique par le deuxième échelon en partant du bas et déployez-la jusqu'à ce que l'échelon se verrouille. Vérifiez à cet effet la position des boutons de verrouillage (à gauche et à droite) sous l'échelon (fig. 2 C). Pour plus de sécurité, l'échelle a été conçue pour ralentir le pliage et le dépliage. Le dépliage de l'échelle peut donc nécessiter un effort supplémentaire.
- Procédez de la même façon avec les échelons suivants jusqu'à ce que l'échelle soit dépliée à la hauteur souhaitée. Vérifiez encore une fois la position de tous les boutons de verrouillage sous les échelons (fig. 2 C) et des coulisseaux en bas de l'échelle (fig. 2 D). Vérifiez en outre que la distance entre chaque échelon est bien égale (fig. 2 B).
- Dans le cas d'une échelle partiellement dépliée, les échelons restants doivent toujours se superposer en haut de l'échelle (fig. 2 A).

### Le pliage d'une échelle télescopique

- Posez l'échelle télescopique à la verticale sur un support propre et stable.
- Commencez à déplier l'échelle télescopique par le deuxième échelon en partant du bas.
- Avec une main sur le montant, tenez fermement l'échelle à la verticale, de préférence deux échelons plus haut (fig. 2 E et fig. 2 G).
- De l'autre main, serrez les coulisseaux l'un contre l'autre en utilisant le pouce et l'index et accompagnez lentement avec l'autre main les parties supérieures de l'échelle vers le bas (fig. 2 E). Attention : tous les échelons suivants se replient automatiquement ! Attention de ne pas vous coincer les doigts entre les parties coulissantes ou les échelons (fig. 2 F, 2 G)
- Si vous avez placé des objets dans le Toolbag de l'écarteur mural (TeleProMatic/ TL Smart-up Pro), veillez à ce qu'ils ne tombent pas hors du Toolbag pendant le pliage de l'échelle. Assurez-vous que l'échelle ne puisse basculer sous l'effet du poids des objets avant ou pendant le pliage.
- Évitez toujours de former une demi-marche, ce qui peut survenir si vous pliez des échelons situés plus haut.
- Ne jamais plier l'échelle télescopique en enfonçant manuellement les boutons de verrouillage, à gauche et à droite sous les échelons (fig. 2 F).
- Ne jamais déverrouiller l'échelle télescopique avec une ou deux mains sur un échelon (danger de coincement !) (fig. 2F).
- Si l'écarteur mural avec Toolbag a été utilisé, celui-ci peut être rabattu (TeleProMatic/ TL Smart-up Pro). À cet effet, déverrouillez l'écarteur mural sur les deux côtés avec les boutons situés à gauche et à droite sur l'écarteur mural. Les deux côtés peuvent à présent être rabattus vers le haut et être glissés dans l'échelle.
- Au niveau du TL Smart-up Active, les deux bras supérieurs peuvent à présent être repliés. Pincez avec le pouce et l'index les boutons de déverrouillage les uns vers les autres, permettant de déverrouiller les bras supérieurs tout en les repliant.

## Utilisation de l'échelle télescopique

### Attention !

Quand une échelle télescopique est tombée, vérifiez immédiatement si l'échelle peut encore entièrement être pliée. Si ce n'est pas le cas, n'utilisez plus l'échelle ! Une déformation peut provoquer une rupture.

- Ne chargez pas l'échelle télescopique avec un poids supérieur à 150 kg (personne qui gravit l'échelle télescopique, y compris le « bagage » éventuel qui l'accompagne).
- En travaillant, posez toujours vos deux pieds sur l'échelon de l'échelle télescopique. Ne posez jamais un seul pied sur l'échelle télescopique et l'autre pied sur par exemple un appui de fenêtre.
- Ne vous appuyez ou ne vous penchez pas trop de côté en travaillant sur l'échelle télescopique (max. 1 longueur de bras). En déplaçant le centre de gravité du milieu de l'échelle télescopique, elle peut devenir instable et chuter (règle pratique : tenez votre nombril entre les montants de l'échelle télescopique). Si nécessaire, il vaut mieux déplacer un peu plus souvent l'échelle télescopique.
- Ne gravissez jamais une échelle télescopique au-delà de l'échelon rouge ou du 4ème échelon à partir du haut (la hauteur maximale en position debout pour une utilisation sûre).
- Des échelles télescopiques peuvent uniquement être utilisées pour des travaux légers d'une courte durée.
- N'utilisez pas cette échelle télescopique si une possibilité de contact électrique direct est inévitable !
- Par vent fort (force 6) ou autre temps défavorable, n'utilisez pas l'échelle télescopique à l'extérieur.
- Ne laissez jamais une échelle télescopique montée sans surveillance. Pensez dans ce cas aux enfants (qui jouent).
- Si possible, fermez les fenêtres et les portes (pas les issues de secours) à proximité immédiate des travaux.
- Gravissez l'échelle télescopique avec au moins une main libre. En montant/descendant, tenez fermement l'échelle télescopique, et ce, toujours avec le visage en direction de l'échelle télescopique. Le fait de tenir au moins une main à un échelon signifie plus de sécurité en cas de dérapage ou de faux pas.
- Ne pas utiliser l'échelle télescopique en tant que pont (tout ou partie).
- Portez des chaussures appropriées pour éviter toute glissade et/ou tout choc douloureux (pas de claquettes, chaussures à talon ou sabots).
- Ne restez pas de longues périodes sur une échelle télescopique sans vous reposer régulièrement. N'oubliez pas que la fatigue est synonyme de risque !
- L'échelle télescopique en position échelle doit dépasser d'au moins 1 mètre au-dessus de la hauteur de position debout ou de passage.
- L'outillage utilisé sur une échelle télescopique doit être léger et pratique à l'usage.
- Évitez les travaux qui exercent une pression latérale sur l'échelle télescopique, comme le forage dans de la roche dure. Cela peut faire basculer l'échelle télescopique.
- Pendant les travaux, tenez l'échelle télescopique avec au moins une main libre, en position échelle, ou prenez des mesures de sécurité si cela n'est pas possible.
- Ne montez jamais à plus d'une personne sur l'échelle télescopique.
- Ne déplacez jamais l'échelle télescopique lorsqu'il y a quelqu'un dessus.

### **Conseils de sécurité supplémentaires pour l'utilisation d'échelles télescopiques**

- Comme les échelles télescopiques sont dotées de verrouillages et parties coulissantes, le fonctionnement correct de ces éléments dépend directement de l'absence de salissures. Pour le fonctionnement télescopique de certains modèles d'échelles, il est également très important d'éviter toute présence de salissures entre les pièces en mouvement. Il convient donc toujours de bien veiller à la propreté de ces échelles et de les ranger à l'abri des poussières.
- Ne portez pas de vêtements ou de bijoux flottants. Ils pourraient rester accrochés en montant ou en descendant de l'échelle télescopique, entraînant ainsi un danger de chute.
- Contrôlez régulièrement si les pieds de l'échelle ne sont pas usés. Des pieds usés peuvent endommager le sol ou faire glisser l'échelle télescopique.
- Pour votre sécurité personnelle, utilisez uniquement des accessoires ou des outils recommandés par Altrex.
- Ne placez pas d'outils ou d'autre matériel en bas de l'échelle télescopique, qui pourraient vous faire tomber.



## Entretien

Veillez à un entretien rigoureux de votre échelle télescopique en la tenant à l'écart de salissures telles que peinture, boue, sable, poussières, neiges et huile. Nettoyez régulièrement les parties coulissantes et assurez-vous qu'elles fonctionnent correctement.

## Montage et/ou réparation de pièces de rechange

Les pièces de rechange livrées par Altrex doivent être montées sur le bon produit Altrex et de la même manière que la pièce remplacée. Le montage (la fixation) et/ou la réparation auront lieu à vos propres risques et périls.

Altrex ne peut être tenue pour responsable de dommages causés par une réparation et/ou un montage incorrects. Moyennant rémunération, vous pouvez faire appel à Altrex pour la réparation de votre produit ou pour le montage des pièces en question.

## Conditions de garantie

Ce produit Altrex a été conçu, produit et testé avec le plus grand soin. Non seulement nos produits répondent à toutes les dispositions légales en vigueur pour les équipements d'accès, mais également aux exigences sévères standards d'Altrex. S'il est utilisé conformément aux instructions et à sa destination, une garantie s'applique sous les conditions suivantes (le délai de garantie figure sur l'autocollant présent sur le produit) :

1. Altrex garantit la bonne qualité du produit, ainsi que la qualité des matériaux utilisés.
2. Les défauts couverts par la garantie seront réparés par nos soins par le remplacement de la pièce défectueuse, du produit ou par l'envoi d'une pièce de rechange.
3. Les défauts non couverts par la garantie sont en tous cas ceux qui apparaissent entièrement ou partiellement suite à :
  - a. Utilisation du produit contraire à la destination ou au mode d'emploi.
  - b. Usure normale.
  - c. Montage ou réparation par le client ou par des tiers (à l'exception du montage de pièces envoyées, telles que visées au point 2).
  - d. Modification de dispositions légales concernant la nature ou la qualité des matériaux utilisés
4. Les défauts constatés à la livraison doivent être signalés à Altrex. Sinon, la garantie échoit.
5. Les défauts au produit doivent être signalés le plus vite possible, mais dans tous les cas dans les 14 jours suivant leur découverte, à votre revendeur Altrex.
6.
  - a. Si le client fait appel aux conditions de garantie, Altrex doit pouvoir étudier le produit dans son centre de qualité. A cet effet, le client devra mettre le produit à sa disposition. Des frais d'étude seront facturés si l'étude révèle que le produit a été utilisé de manière incorrecte.
  - b. Si le client souhaite une étude par un institut indépendant, les frais en question seront à sa charge si l'étude révèle que le produit a été utilisé de manière incorrecte. Les frais de l'étude seront à la charge du client si Altrex, préalablement à une telle étude, a proposé de réparer ou de remplacer le produit à ses frais.

## Sichere Benutzung einer Teleskop-Anlegeleiter

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Altrex Teleskop-Anlegeleiter. Sie haben sich für ein Produkt entschieden, in dem die neuesten Techniken in den Bereichen Sicherheit und Material verwirklicht werden.

Die durchdachten Details sorgen dafür, dass Sie mit einer Altrex Teleskop-Anlegeleiter Ihre Arbeit einfach erledigen können.

### **Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch der Teleskop-Anlegeleiter diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch!**

Bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen. Lesen Sie auch sorgfältig die Anweisungen/ Bildsymbole auf dem Produkt selbst.

Alle Teleskopleitern, die in den Niederlanden auf den Markt gebracht werden, unterliegen dem niederländischen Warenkontrollgesetz, dessen Anforderungen in der nationalen Gesetzgebung zur Benutzung von tragbaren Steigergeräten (Besluit Draagbaar Klimmmaterieel) festgelegt sind. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.altrex.nl](http://www.altrex.nl) und entnehmen Sie bitte dem Aufkleber, der auf der Teleskopleiter angebracht ist. Professionelles, sicheres Arbeiten auf Teleskopleitern erfordert die Anwendung des Sicherheitsniveaus gemäß der niederländischen Norm NEN2482 und des Warenkontrollgesetzes. Altrex-Produkte des Segments Home & Garden eignen sich nicht für die gewerbliche Nutzung.

### **Allgemeines**

Maximale Nutzlast 150 kg.

Darf maximal von 1 Person benutzt werden.

### **Vor dem Gebrauch**

- Montieren Sie vor Gebrauch den mitgelieferten Stabilitätsbalken gemäß Montageanleitung auf dem Stabilitätsbalken. (siehe auch Abb. 3)
- Verwenden Sie die Leiter NIEMALS ohne Stabilitätsbalken.
- Warten und pflegen Sie die Teleskopleiter vorschriftsgemäß.
- Passen Sie immer gut auf. Besteigen Sie eine Teleskopleiter konzentriert und nicht unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Mitteln, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen können.
- Achten Sie beim Transport darauf, dass die Teleskopleiter eingeschoben ist und sorgen Sie dafür, dass sie richtig abgestützt wird und befestigt ist.
- Überprüfen Sie nach dem Erhalt und vor jedem Gebrauch alle Teile der Teleskopleiter auf ihren Zustand und ihre Funktionsfähigkeit. Die Teleskopleiter muss sich vollständig zusammenschieben lassen! Überprüfen Sie, ob alle Teile (u.a. Standfüße und Kappen) vorhanden sind.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Teleskopleiter auf Fehler und Mängel wie z.B. Verformung und Verschleiß.
- Teleskopleitern für die gewerbliche Nutzung müssen in regelmäßigen Abständen von einem Fachmann überprüft werden.
- Vergewissern Sie sich bei jedem Gebrauch, ob die Teleskopleiter für den jeweiligen Einsatz auch wirklich geeignet ist. Verwenden Sie die Teleskopleiter ausschließlich für den Zweck, für den sie hergestellt wurde.

- Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder gebrochene Teleskopleiter. Provisorische Reparaturen sind nicht zulässig. Lassen Sie jede Beschädigung an einer Teleskopleiter so schnell wie möglich, auf jeden Fall vor dem nächsten Gebrauch, von einem sachkundigen Fachmann reparieren.
- Halten Sie die Teleskopleiter möglichst frei von Mängeln wie z.B. feuchte Farbe, Schlamm, Sand, Schmutz, Schnee und Öl.
- Führen Sie vor dem Gebrauch eine Risikoanalyse durch, wenn Sie aufgrund der lokalen oder nationalen Gesetzgebung dazu verpflichtet sind bzw. wenn es Vorschrift ist.
- Verwenden Sie eine Teleskopleiter nicht mit der Innenseite nach außen oder gegen die Verwendungsrichtung (auf den Kopf gestellt).
- Entsorgen Sie eine gebrochene, abgenutzte oder irreparabel beschädigte Teleskopleiter.

### **In Position bringen bzw. Aufstellen einer Teleskop-Anlegeleiter**

- Eine Teleskopleiter als Anlegeleiter muss so aufgestellt werden, dass der Abstand vom Fuß der Leiter bis zur Mauer ungefähr einem Viertel der Nutzlänge der Leiter entspricht. Der Aufstellwinkel beträgt dann ca. 75°(Abb. 1 C).
- Stellen Sie die Teleskopleiter immer auf einem festen, stabilen, waagerechten und rutschfesten Untergrund auf, auf dem die Leiterfüße nicht einsinken bzw. wegrutschen können. Also nie auf Tischen, Kisten, Lattenkisten und anderen instabilen Oberflächen wie z.B. auf schlammigem Boden und losem Sand aufstellen.
- Stellen Sie eine Teleskopleiter so auf, dass sie an vier Punkten ausreichend gegen eine feste, tragende Fläche gestützt ist, also nicht gegen ein Fenster, gegen runde oder schmale Pfeiler oder gegen Ecken, es sei denn, dass für diesen Einsatzzweck angemessene Hilfsmittel verwendet werden. (Abb. 1 D)
- Vergewissern Sie sich, dass die Teleskopleiter stabil genug steht und eventuell gegen Wegrutschen gesichert ist.
- Eine Teleskopleiter darf nicht umgestellt werden, wenn man auf der Leiter steht oder von einer Position aus, die höher als das Ende der Leiter ist.
- Treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, wenn die Teleskopleiter vor einer Türöffnung, einem Flügelfenster oder in einem Durchgang usw. aufgestellt werden muss. Sorgen Sie dafür, dass keine Personen gegen die Teleskopleiter laufen oder unter der Leiter durchgehen können.
- Positionieren Sie eine Teleskopleiter nicht innerhalb eines Abstandes von 2,5 m von nicht isolierten, unter Spannung stehenden, elektrischen Komponenten von Niederspannungsanlagen und -netzen.
- Positionieren Sie eine Teleskopleiter aus Aluminium nicht in der Nähe von Hochspannungsanlagen und deren Komponenten.
- Vorsicht mit elektrischen Geräten. Teleskopleitern sind Strom leitend. Treffen Sie immer Sicherheitsvorkehrungen, damit ein Stromkabel nicht eingeklemmt werden oder beim Besteigen, Verschieben oder Umstellen der Teleskopleiter hängen bleiben kann. Überprüfen Sie vorher das Kabel Ihres Gerätes auf Beschädigungen.
- Teleskopleitern müssen immer auf den Leiterfüßen ruhen und nicht auf den Sprossen.
- Stellen Sie eine Teleskopleiter immer so nahe wie möglich am Arbeitsplatz auf.
- Keine Verriegelungsmechanismen oder Schieber bedienen, wenn sich jemand auf der Teleskopleiter befindet (Abb. 2 C , Abb. 2 D und Abb. 2 F).

- Bevor Sie die Teleskopleiter besteigen, müssen Sie sich erst durch Sichtkontrolle davon überzeugen, dass alle Sprossen arretiert sind: können Sie dies anhand der Verriegelungsknöpfe unter den Sprossen (Abb. 2 C) und der Verriegelungsschieber überprüfen (Abb. 2 D).

### Ein- und Ausfahren einer Teleskopleiter Achtung!

Bitte befolgen Sie beim Ein- und Ausfahren der Teleskopleiter genau die nachstehenden Anweisungen, um zu vermeiden, dass Ihre Finger zwischen den Sprossen und ungleichen Sprossenabständen eingeklemmt werden!

### Ausfahren des integrierten Wandabstandhalters mit Werkzeugtasche (nur TeleProMatic / TL Smart-up Pro)

Die Tele-Promatic/TL Smart-up Pro kann mit oder ohne Wandabstandhalter verwendet werden. Je nach Arbeitseinsatz entscheiden Sie, ob Sie den Wandabstandhalter verwenden oder nicht.

- Lösen Sie den Klettverschluss der Werkzeugtasche.
- Ziehen Sie eine Seite des Wandabstandhalters aus der Leiter (noch nicht arretieren)
- Ziehen Sie die andere Seite des Wandabstandhalters aus der Leiter
- Arretieren Sie die beiden Arme, indem Sie diese nach unten drücken, bis sie einrasten.
- Überprüfen Sie die beiden Arretierungen (Abb. 1 B).
- Die zulässige Höchstbelastung der Werkzeugtasche des Wandabstandhalters beträgt 2,5 kg (Abb. 1 A).
- Achten Sie darauf, dass Sie keine Gegenstände in die Werkzeugtasche geben, die die Tasche beschädigen könnten (u.a. spitze oder heiße Gegenstände).
- Geben Sie nur kleine Gegenstände in die Werkzeugtasche, die nicht über die Tasche hinausragen.

### Ausfahren der Toparme

Die TL Smart-up Active ist mit Toparmen ausgestattet. Ziehen Sie einen Toparm aus, bis dieser einrastet. Wiederholen Sie dies beim zweiten Toparm. Kontrollieren Sie den Stand der Ent-/Verriegelungsschieber auf der obersten Sprosse der Leiter (Abb. 2D). Neben diesen Schiebern darf keine rote Markierung mehr zu sehen sein.

### Ausfahren der Teleskopleiter bis zur vollständigen Länge

- Stellen Sie die Teleskopleiter in senkrechter Position auf einen sauberen und festen Untergrund.
- Stellen Sie einen Fuß auf die unterste Sprosse oder auf dem Stabilitätsbalken, damit Sie die Leiter beim Ausfahren in Position halten können.
- Achten Sie darauf, dass die Leiter mit der Vorderseite zu Ihnen steht. Die Vorderseite ist unter anderem an den Ent-/Verriegelungsschieber auf der zweiten Sprosse von unten zu erkennen
- Beginnen Sie beim Ausfahren der Teleskopleiter mit der obersten Sprosse und ziehen Sie diese aus, bis die Sprosse einrastet. Diese rastet erst dann ein, wenn die darunterliegende Sprosse beim Ausfahren auch mit hochgeschoben wird. Sonst rastet die Sprosse nicht ein. Die Sprosse ist arretiert, wenn die Verriegelungsknöpfe (links und rechts unter der Sprosse) ganz herausragen (Abb. 2 C). Um Ihnen zusätzliche Sicherheit zu bieten, ist die Leiter so ausgelegt, dass die Ein- und Ausfahrbewegung der Leiter verlangsamt. Dadurch kann beim Ausfahren der Leiter mehr Kraftanwendung erforderlich sein.

- Fahren Sie so fort und ziehen Sie die nächsten Sprossen genauso aus, bis die Teleskopleiter vollständig ausgefahren ist.
- Überprüfen Sie erneut die Position aller Verriegelungsknöpfe unter den Sprossen (Abb. 2 C) und der Verriegelungsschieber unten auf der Leiter (Abb. 2 D).
- Überprüfen Sie auch, ob alle Sprossenabstände gleich groß sind (Abb. 2 B).

#### Ausfahren der Teleskopleiter bis zu einer beliebigen Zwischenlänge

- Stellen Sie die Teleskopleiter in senkrechter Position auf einen sauberen und festen Untergrund.
- Stellen Sie einen Fuß auf die unterste Sprosse oder auf dem Stabilitätsbalken, damit Sie die Leiter beim Ausfahren in Position halten können.
- Achten Sie darauf, dass die Leiter mit der Vorderseite zu Ihnen steht. Die Vorderseite ist unter anderem an den Ent-/Verriegelungsschieber auf der zweiten Sprosse von unten zu erkennen
- Beginnen Sie beim Ausfahren der Teleskopleiter mit der zweiten Sprosse von unten und ziehen Sie diese aus, bis die Sprosse einrastet. Überprüfen Sie die Position der Verriegelungsknöpfe (links und rechts) unter der Sprosse (Abb. 2 C). Um Ihnen zusätzliche Sicherheit zu bieten, ist die Leiter so ausgelegt, dass die Ein- und Ausfahrbewegung der Leiter verlangsamt. Dadurch kann beim Ausfahren der Leiter mehr Kraftanwendung erforderlich sein.
- Fahren Sie so fort und ziehen Sie die nächsten Sprossen genauso aus, bis die von Ihnen gewünschte Länge erreicht ist. Überprüfen Sie erneut die Position aller Verriegelungsknöpfe unter den Sprossen (Abb. 2 C) und der Verriegelungsschieber unten auf der Leiter (Abb. 2 D).
- Überprüfen Sie auch, ob alle Sprossenabstände gleich groß sind (Abb. 2 B).
- Bei einer teilweise ausgeschobenen Leiter müssen die restlichen Sprossen immer als eine Gruppe im oberen Abschnitt der Leiter zusammen bleiben (Abb. 2 A).

#### Einfahren der Teleskopleiter

- Stellen Sie die Teleskopleiter in senkrechter Position auf einen sauberen und festen Untergrund.
- Beginnen Sie beim Zusammenschieben der Teleskopleiter mit der zweiten Sprosse von unten.
- Halten Sie die Leiter in senkrechter Position gut fest, eine Hand befindet sich auf dem Holm, vorzugsweise 2 Sprossen höher (Abb. 2 E und Abb. 2 G).
- Drücken Sie mit der anderen Hand mit Daumen und Zeigefinger die Schieber zueinander und führen Sie mit der anderen Hand die darüberliegenden Leiterelemente langsam nach unten (Abb. 2 E). Hinweis: alle folgenden Sprossen schieben sich automatisch zusammen! Achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht zwischen den Sprossen und den zusammenschiebenden Teilen eingeklemmt werden (Abb. 2 F, 2 G)
- Achten Sie darauf, dass beim Einfahren der Leiter die Gegenstände, die sich in der Werkzeugtasche des Wandabstandhalters befinden (TeleProMatic), nicht herausfallen. Ferner ist darauf zu achten, dass die Leiter vor oder während des Zusammenschiebens nicht durch das Gewicht der Gegenstände umfällt.
- Vermeiden Sie immer einen halben Sprossenabstand, der entstehen kann, wenn Sie höher positionierte Sprossen zusammenschieben.
- Schieben Sie die Teleskopleiter nicht durch manuelles Hineindrücken der Verriegelungsknöpfe links und rechts unter den Sprossen zusammen (Abb. 2 F).
- Lösen Sie die Verriegelung der Teleskopleiter nicht, wenn sich eine Hand oder zwei Hände auf einer Sprosse befinden (Einklemmungsgefahr!) (Abb. 2 F).

- Wenn Sie den Wandabstandshalter mit Werkzeugtasche verwendet haben, kann dieser wieder eingeklappt werden (TeleProMatic). Dazu lösen Sie die Verriegelungsknöpfe links und rechts auf dem Wandabstandshalter. Jetzt können Sie beide Seiten nach oben klappen und in die Leiter schieben.
- Bei der TL Smart-up Active können jetzt beide Toparme eingeschoben werden. Drücken Sie mit Daumen und Zeigefinger die Entriegelungsschieber aufeinander zu und entsperren Sie so die Toparme, um diese einschieben zu können.

## Benutzung der Teleskop-Anlegeleiter

### Achtung!

Nach einem Fall einer Teleskopleiter müssen Sie sofort überprüfen, ob sich die Leiter noch vollständig zusammenschieben lässt. Falls ein vollständiges Zusammenschieben nicht möglich ist, darf die Leiter nicht mehr benutzt werden! Durch eine Verformung kann ein Riss entstehen bzw. entstanden sein.

- Eine Teleskopleiter darf nicht über 150 kg belastet werden (d.h. die Person auf der Teleskopleiter, einschließlich eventueller zusätzlicher Ausrüstungsgegenstände).
- Bleiben Sie beim Verrichten von Arbeiten immer mit beiden Füßen auf einer Sprosse der Teleskopleiter stehen. Stellen Sie sich nie mit nur einem Fuß auf die Teleskopleiter und mit dem anderen Fuß auf z.B. einen Fensterrahmen. Reichen und lehnen Sie sich während der Arbeit auf einer Teleskopleiter nicht zu stark auf die Seite (max. 1 Armlänge). Durch das Verlagern des Schwerpunktes der Teleskopleiter durch die seitliche Belastung kann die Leiter instabil werden und umfallen. (Faustregel: Ihr Nabel sollte sich immer zwischen den Holmen der Teleskopleiter befinden). Stellen Sie eine Teleskopleiter bei Bedarf etwas häufiger um.
- Besteigen Sie eine Teleskopleiter nie höher als bis zur roten Sprosse oder nie höher als bis zur viertobersten Sprosse (die maximale sichere Standhöhe).
- Teleskopleitern dürfen nur für leichte und kurzfristige Arbeitseinsätze verwendet werden.
- Benutzen Sie die Teleskopleiter nicht, wenn eine unvermeidbare Möglichkeit eines direkten elektrischen Kontaktes besteht!
- Die Teleskopleiter ist im Freien bei starkem Wind (Windstärke 6) oder anderen ungünstigen Wetterbedingungen nicht zu benutzen.
- Lassen Sie eine aufgestellte Teleskopleiter niemals unbeaufsichtigt. Denken Sie an (spielende) Kinder.
- Schließen Sie, wenn möglich, Fenster und Türen (keine Notausgänge) in der direkten Arbeitsumgebung.
- Besteigen Sie eine Teleskopleiter nur, wenn Sie mindestens eine Hand zum Besteigen frei haben. Halten Sie sich beim Auf-/Absteigen der Teleskopleiter immer gut fest. Wenden Sie das Gesicht immer der Teleskopleiter zu. Halten Sie sich mindestens mit einer Hand an einer Sprosse fest, das verleiht mehr Sicherheit beim Abrutschen oder bei einem Fehltritt.
- Eine Teleskopleiter darf nicht als Brücke (Brückenteil) verwendet werden.
- Tragen Sie geeignetes Schuhwerk, um ein Abrutschen und/oder schmerzhaftes Stoßen zu vermeiden (keine Slipper, Schuhe mit hohen Absätzen oder Holzschuhe).
- Bleiben Sie nicht zu lange auf einer Teleskopleiter stehen und legen Sie regelmäßig eine Ruhepause ein. Müdigkeit stellt ein erhöhtes Risiko dar!
- Die Teleskopleiter als Anlegeleiter muss mindestens einen Meter über die gewünschte Stand- oder Über- und Umsteighöhe hinausragen.
- Werkzeuggegenstände, die auf der Teleskopleiter verwendet werden, müssen leicht und handlich im Gebrauch sein.
- Vermeiden Sie Arbeiten, die einen seitlichen Druck auf die Teleskopleiter ausüben, wie z.B. das Bohren in feste Werkstoffe wie Beton. Dadurch kann die Teleskopleiter umfallen.
- Halten Sie sich während der Arbeiten mit mindestens einer Hand an der Teleskopleiter fest, wenn diese als Anlegeleiter benutzt wird, oder treffen Sie die erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen, wenn dies nicht möglich ist.
- Besteigen Sie eine Teleskopleiter nicht mit mehr als einer Person.
- Stellen Sie eine Teleskopleiter nie um, wenn sich eine Person auf der Leiter befindet.

### **Ergänzende Sicherheitshinweise für den Gebrauch von Teleskopleitern**

- Teleskopleitern sind mit Verriegelungen und ausziehbaren Teilen ausgeführt. Für ein einwandfreies Funktionieren dieser Teile ist es sehr wichtig, sie schmutzfrei zu halten. Für die Teleskopfunktion ist darauf zu achten, dass kein Schmutz zwischen die ausziehbaren Teile gelangt. Daher ist es wichtig, diese Leitern immer sauber zu halten und trocken und staubfrei zu lagern.
- Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Schmuckstücke. Damit können Sie beim Auf- oder Absteigen der Teleskopleiter hängen bleiben und zu Fall kommen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Leiterfüße, ob sie nicht abgenutzt sind. Abgenutzte Füße können den Boden beschädigen oder ein Wegrutschen der Teleskopleiter verursachen.
- Verwenden Sie im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich von Altrex empfohlene Zubehöre oder Hilfsmittel.
- Stellen Sie unten an der Teleskopleiter keine Geräte oder andere Materialien auf, über die Sie fallen können.

### **Wartung und Pflege**

Pflegen Sie Ihre Teleskopleiter gut, indem Sie diese möglichst frei von Mängeln halten, wie Farbe, Schlamm, Sand, Schmutz, Schnee und Öl. Reinigen Sie regelmäßig die ausziehbaren Teile und vergewissern Sie sich, dass diese störungsfrei funktionieren.

### **Montage und/oder Reparatur von Ersatzteilen**

Die von Altrex gelieferten Ersatzteile sind auf das richtige Altrex-Produkt zu montieren und müssen genauso wie das zu ersetzende Teil montiert werden. Die Montage (Befestigung) und/oder Reparatur erfolgt auf eigene Rechnung und Gefahr. Altrex haftet nicht für Schäden, die durch eine falsche Montage und/oder Reparatur verursacht werden. Gegen Bezahlung kann Altrex für die Reparatur Ihres Produktes bzw. für die Montage der betreffenden Ersatzteile hinzugezogen werden.



## Garantiebestimmungen

Dieses Altrex-Produkt ist mit größter Sorgfalt entworfen, hergestellt und geprüft. Unsere Produkte entsprechen selbstverständlich allen gesetzlichen Vorschriften und Anforderungen, die an Steigergeräte gestellt werden und sie werden darüber hinaus auch den Anforderungen an unseren eigenen hohen Altrex-Standard gerecht. Wenn das Produkt vorschriftsgemäß und ihrer Bestimmung entsprechend verwendet wird, gilt eine Garantie mit den folgenden Bedingungen (Die Garantiefrist entnehmen Sie bitte dem Aufkleber, der auf dem Holm des Produktes angebracht ist.):

1. Altrex haftet für die Tauglichkeit des Produktes und für die Qualität des verwendeten Materials.
2. Mängel, die unter die Garantie fallen, werden von uns durch Ersatz des fehlerhaften Teils, durch Ersatz des Produktes oder durch Übersendung eines Ersatzteils behoben.
3. Von der Garantie ausgeschlossen sind Mängel, die zurückzuführen sind auf:
  - a. Unsachgemäßen Gebrauch des Produktes oder Nichtbeachtung der Vorschriften der Gebrauchsanweisung.
  - b. Normale Abnutzung.
  - c. Montage oder Reparaturarbeiten, die vom Kunden selbst oder durch Dritte durchgeführt worden sind (davon ausgenommen ist die richtige Montage der zugesandten Ersatzteile gemäß den Angaben unter Punkt 2).
  - d. Änderungen der gesetzlichen Vorschriften in Hinsicht auf die Art und Qualität des verwendeten Materials.
4. Mängel, die bei der Lieferung festgestellt werden, müssen Altrex unverzüglich gemeldet werden. Wird eine solche Meldung verabsäumt, dann verfällt die Garantie.
5. Sollte sich das Produkt als defekt erweisen, dann sind die Mängel so schnell wie möglich, jedenfalls innerhalb von 14 Tagen nach der Feststellung, der Firma Altrex oder Ihrem Altrex-Händler zu melden.
6.
  - a. Wenn die Garantie in Anspruch genommen wird, muss Altrex in die Gelegenheit gestellt werden, das Produkt in ihrem Qualitätszentrum zu untersuchen. Der Kunde muss das Produkt für diese Untersuchung zur Verfügung stellen. Sollte aus der Untersuchung ein unsachgemäßer Gebrauch des Produktes hervorgehen, dann werden die Untersuchungskosten in Rechnung gestellt.
  - b. Wünscht der Kunde eine Untersuchung durch ein unabhängiges Institut, dann sind die Kosten dieser Untersuchung für Rechnung des Kunden, wenn daraus ein unsachgemäßer Gebrauch des Produktes hervorgeht. Die Kosten der Untersuchung sind auch für Rechnung des Kunden, wenn Altrex vor der Durchführung einer solchen Untersuchung angeboten hat, das Produkt auf ihre Kosten zu reparieren oder zu ersetzen.

## The safe use of a telescopic ladder

Congratulations on your purchase of an Altrex telescopic ladder. You have chosen a product in which the latest techniques in the areas of safety and material have been employed. You will find this Altrex telescopic ladder very easy to use as a result of the full attention given to its design.

### Before using the telescopic ladder, read these instructions carefully!

Save these instructions in case they are needed for future reference. Also study the illustrations/pictograms that are shown on the product itself.

All telescopic ladders which are marketed in the Netherlands must meet the Commodities Act legislation as set out in the Portable Climbing Materials Order. For more information please consult [www.altrex.com](http://www.altrex.com) and the stickers on the telescopic ladder. In order to work professionally and safely on telescopic ladders, safety level NEN2484 and the Commodities Act must be selected. Altrex Home & Garden products are not suitable for professional use.

### General

Maximum usage weight 150 kg

To be used by a maximum of 1 person

### Before use

- Before assembling use the stability beam provided according to the assembly instructions on the stability beam. (See Fig. 3).
- NEVER use the ladder without the stability beam.
- Maintain a telescopic ladder according to the instructions
- Remain alert. Concentrate when climbing a telescopic ladder and never do so under the influence of alcohol, medication or substances that may affect your ability to react.
- Should you transport the telescopic ladder, ensure that this is folded up and make sure that the telescopic ladder is properly supported and fixed in place.
- Upon receipt and before use of the telescopic ladder, check the condition and operation of all parts. A telescopic ladder must be completely collapsible! Make sure that all parts (including the feet and covers) are present.
- Every time before use, inspect the telescopic ladder for any defects, such as deformation or wear.
- Telescopic ladders that are used in a professional capacity must be inspected periodically by an expert.
- Every time before using the telescopic ladder make sure that it is suitable for its intended use. - Only use the telescopic ladder for the purpose for which it has been made.
- Never use a damaged or broken telescopic ladder. Temporary repairs are not permitted. Make sure that any damage to a telescopic ladder is repaired as soon as possible by a professional in this field, in any case before it is used again.
- As far as possible, ensure that the telescopic ladder is free from contamination by substances such as wet paint, mud, sand, dirt, snow and oil.
- Prior to use, carry out a risk analysis should you be obliged/required to do so by local or national legislation and regulations.
- Never use a telescopic ladder back to front or upside down.
- Dispose of telescopic ladders if they are broken, worn-out or irreparable.

### Positioning and/or erecting a telescopic ladder

- A telescopic ladder in ladder position has to be positioned in such a way that the distance from the foot of the telescopic ladder to the wall is approximately equal to a quarter of the operational length of the ladder. The set-up angle will then be approximately 75° (figure 1 C).
- Always stand the telescopic ladder on a firm, stable, horizontal surface, which is not slippery. This will ensure that the feet of the telescopic ladder cannot sink into the ground and/or slip away. Therefore, do not place the telescopic ladder on tables, boxes, crates or other unstable surfaces, such as muddy soil or loose sand.
- Position a telescopic ladder in such a way that each of its four points are adequately supported by a firm bearing surface, therefore never against a window, against circular or narrow pillars, poles or trees or against corners (figure 1D).
- Satisfy yourself that the telescopic ladder is sufficiently stable and if required, is secured to ensure it cannot slip.
- A telescopic ladder may never be repositioned if somebody is standing on the ladder, or from a position that is higher than the ladder.
- Take extra precautions if the telescopic ladder has to be positioned in front of a door opening, an opening window or in a corridor, etc. Make sure that nobody can walk against or under the telescopic ladder.
- Never position a telescopic ladder within a range of 2.5 m from non-insulated electrical components or low-voltage installations and networks which are under live current. Never position an aluminium telescopic ladder in the vicinity of components of high-voltage installations.
- Take care when using electrical equipment. Telescopic ladders conduct electric current. Always take precautions so that a power cable cannot become trapped or become caught when climbing, sliding or repositioning the telescopic ladder. Check beforehand that your tool's electrical cable is not damaged.
- Telescopic ladders must always be positioned on their feet and not on the step/rung.
- Always position a telescopic ladder as close as possible to the work to be carried out.
- Do not operate the unlocking catches or the unlocking/locking buttons when someone is standing on the telescopic ladder (figure 2 C, figure 2 D and figure 2F).
- Visually check that all steps/rungs are locked before climbing the telescopic ladder: this can be checked through the position of the locking buttons below the rungs (figure 2 C) and the catches (figure 2 D).

## Collapsing and extending a telescopic ladder

### Important!

Follow the instructions below closely when collapsing and extending a telescopic ladder. This will help prevent fingers becoming caught between the rungs and the uneven spaces in between!

#### Extending the integrated wall support with Toolbag (only Tele-ProMatic/TL Smart Up Pro)

The Tele-Promatic/TL Smart Up Pro can be used with or without the wall support. Depending on the work that has to be performed, you can decide whether or not to use the wall support.

- Undo the Velcro of the Toolbag
- Pull one side of the wall support from the ladder (do not lock this yet)
- Slide the other side of the wall support out of the ladder
- Lock both arms by pushing these down until they lock.
- Check both locks (figure 1 B)
- A weight of no more than 2.5 kg can be carried in the Toolbag of the wall support (figure 1 A).
- Do not place objects in the Toolbag that may damage the Toolbag (i.e. sharp or hot objects).
- Only place small objects in the Toolbag and no objects that protrude out of the Toolbag.

#### Extending the top arms

The TL Smart-up Active is fitted with top arms. Extend one top arm until it locks. Repeat with the second arm. Check the position of the unlocking/locking slides on the top rung of the ladder (Fig. 2D). No red marking should be visible directly beside these slides.

#### Extending a telescopic ladder to maximum height

- Place the telescopic ladder upright on a clean and stable surface.
- Place a foot on the lowest rung or on the stability beam to keep the ladder in the correct position when extending this.
- Make sure that the front side of the ladder is facing you. The front side can be recognized from the unlocking/locking slides on the second rung at the bottom.
- When extending a telescopic ladder, start with the uppermost rung and extend this until the rung locks into place. This will not lock until the rung that is underneath is also pulled upwards when extending the ladder. The rung will not lock into place until this has happened. The rung has locked when the locking buttons (to the left and right underneath the rung) are fully protruding (figure 2 C). For additional safety, the ladder has been fully dampened preventing rapid closure when the ladder is collapsed or extended. Additional physical strength may therefore be required to extend the ladder.
- Repeat this with the subsequent rungs until you have extended the telescopic ladder to its maximum height.
- Again check the position of all locking buttons underneath the rungs (figure 2 C) and the catches at the bottom of the ladder (figure 2 D).
- Also ensure that all of the spaces between the rungs are equal (figure 2 B).

### Extending a telescopic ladder to an intermediate length

- Place the telescopic ladder upright on a clean and stable surface.
- Place a foot on the lowest rung or on the stability beam to keep the ladder in the correct position when extending this.
- Make sure that the front side of the ladder is facing you. The front side can be recognized from the unlocking/locking slides on the second rung at the bottom.
- When extending a telescopic ladder, start with one rung after the lowest rung and extend until the rung locks into place. Check this has locked by checking the position of the locking buttons (to the left and right) underneath the rung (figure 2 C). For additional safety, the ladder has been fully dampened preventing rapid closure when the ladder is collapsed or extended. Additional physical strength may therefore be required to extend the ladder.
- Repeat this with the subsequent rungs until you have reached the required height. Again check the position of all locking buttons underneath the rungs (figure 2 C) and the catches at the bottom of the ladder (figure 2 D).
- Ensure that all of the spaces between the rungs are equal (figure 2 B).
- The remaining rungs on a partially extended ladder will have stacked on top of one another at the top of the ladder (figure 2 A).

### Collapsing a telescopic ladder

- Place the telescopic ladder upright on a clean and stable surface.
- When collapsing a telescopic ladder start with one rung after the lowest rung.
- Keep the ladder in a steady upright position with one hand on the ladder boom, preferably 2 rungs higher (figure 2 E and figure 2 G).
- With the other hand, slide the two catches towards one another, using the thumb and first finger, and guide the ladder parts that are above down gently using the other hand (figure 2 E). Please note: all subsequent rungs will automatically slide in! Make sure that your fingers do not become trapped between the sliding parts or the rungs (figures 2 F, 2 G).
- Make sure that when collapsing the ladder any objects that you have placed in the Toolbag of the wall support (TeleProMatic) do not fall out. Also make sure that the weight of the objects does not cause the ladder to fall over before or when collapsing the ladder.
- Prevent a situation where you have a half step at all times; this may occur if you collapse higher rungs
- Never collapse the telescopic ladder by pushing the locking buttons (to the left and right underneath the rungs) by hand (figure 2 F).
- Never unlock the telescopic ladder with one or two hands on a rung (trapping hazard!) (figure 2 F).
- If the wall support with Toolbag is used, this can be collapsed back in (TeleProMatic). To do this, unlock the wall support on both sides using the left and right buttons positioned on the wall support. Now both sides can be collapsed upwards and slid into the ladder.
- Both top arms of the TL Smart-up Active can now be retracted. Squeeze the unlocking slides towards each other between your thumb and index finger to unlock and retract the top arms.

## Use of the telescopic ladder

### Attention!

If a telescopic ladder falls, immediately check if the ladder can be fully collapsed. If this is not possible, do not use the ladder! Deformities may lead to breakages.

- Never load a telescopic ladder in excess of 150 kg (= a person climbing telescopic ladder including any "baggage").
- When carrying out work, always keep both feet on a step/rung of the telescopic ladder. Never stand, for example, with just one foot on the telescopic ladder and the other foot resting on a window frame. Never reach or lean too far to the side when working on a telescopic ladder (max. 1 arm length). If the centre of gravity is moved from the centre of the telescopic ladder, this can become unstable and can collapse (rule of thumb: keep your navel between the uprights of the telescopic ladder). If necessary, reposition the telescopic ladder more frequently.
- Never climb a telescopic ladder any higher than the red rung or never higher than the 4th rung from the top (the maximum safe standing position).
- Telescopic ladders may only be used for light work and for short periods of time.
- If there is an unavoidable risk of direct contact with electricity, do not use this telescopic ladder!
- Do not use a telescopic ladder outdoors in high winds (force 6) or other unfavourable weather conditions.
- Never leave a telescopic ladder unsupervised that has already been set up for use. Think about (playing) children.
- When possible, close windows and doors (not emergency exits) in the immediate vicinity of the work.
- Climb the telescopic ladder when you have at least one hand free. When ascending/ descending the telescopic ladder, hold on properly. This should always be done while facing the telescopic ladder. Holding a rung with at least one hand provides increased security should you slip or miss your footing.
- Do not use a telescopic ladder as a bridge (section).
- Wear sensible footwear to avoid slipping and/or painful knocks (no slippers, high-heeled shoes or clogs).
- Do not stand on a telescopic ladder for long periods without taking regular breaks.
- Tiredness is a risk!
- The telescopic ladder in ladder position should protrude by at least one metre above the required standing or step-over height.
- Any tools that are used while standing on a telescopic ladder have to be light and easy to use.
- Avoid any work that could cause sideways pressure on the telescopic ladder, such as drilling into hard stone. This can cause the telescopic ladder to tip over. While working, hold onto the telescopic ladder with at least one hand, or take precautions if it is not possible to hold on.
- No more than one person should stand on a telescopic ladder at the same time.
- Never reposition the telescopic ladder/folding ladder while somebody is standing on it.

### **Additional safety tips when using telescopic ladders**

- The fact that telescopic ladders are equipped with locking and sliding parts means that it is important to keep these components clean in order for the equipment to function properly. For the telescopic action, it is also important that dirt does not build up between the sliding parts. It is, therefore, important to keep these ladders clean and dry and free from dirt.
- Never wear baggy clothing or jewellery. These could become caught when ascending or descending the telescopic ladder which could lead to a fall.
- Frequently check that the feet are not worn. Worn feet may damage the support surface, or can result in the telescopic ladder slipping.
- In the interest of personal safety, only use accessories or aids that have been recommended by Altrex.
- Do not leave any tools or other equipment at the bottom of the telescopic ladder which you might trip over.

### **Maintenance**

Maintain your telescopic ladder properly by keeping it free from contamination by substances such as paint, mud, sand, dirt, snow and oil. Clean the sliding parts frequently to ensure that these work properly.

### **Assembly and/or repair of replacement parts**

Replacement parts supplied by Altrex must be assembled on the correct Altrex product and in the same way as the part that is replaced. Assembly (attachment) and/or repair is effectuated at the own risk and expense of the client. Altrex is not liable for damage caused by incorrect assembly and/or repair. For a fee, Altrex can be called in for the repair of your product, and/or the assembly of the parts in question.

## Warranty conditions

This Altrex product has been designed, manufactured and tested with the greatest care. Our products meet all legal requirements applicable to climbing materials and, in addition, our own high Altrex standards are also applied. Should this product be used in accordance with the instructions and its intended use, a warranty will apply under the following conditions (the warranty period is indicated on the sticker at the side of our products):

1. Altrex guarantees the reliability of the product and the quality of the materials used.
2. We will rectify any defects that are covered by the warranty by replacing the defective part, or the product itself, or by supplying a part for replacement.
3. Any defects that occur as a result of the following are not covered by the warranty:
  - a. Use of the product contrary to its intended use or contrary to the instructions for use.
  - b. Normal wear and tear of the product.
  - c. Assembly or repair by the client or by third parties (with the exception of fitting the spare parts provided by Altrex as indicated above under point 2).
  - d. Any modified governmental regulations concerning the nature or quality of the material used in the product.
4. Any defects that are found upon the delivery of the product should be reported immediately to Altrex. Should notification of these defects not take place immediately, the warranty will be null and void.
5. Any defects of the product have to be reported to Altrex or your Altrex dealer as soon as possible, but in any case within 14 days of the defect being found.
6.
  - a. Should a claim be made under the warranty conditions, Altrex has to have the opportunity to be able to investigate the product in its Quality Centre. The client must make the product available for this purpose. Should it be established during the investigation that the product has been used incorrectly, the costs of the investigation will be charged to the client.
  - b. Should the client ask for an investigation to be carried out by an independent institute, the costs for this investigation are at the expense of the client should it be established during the investigation that the product has been used incorrectly. The costs of the investigation are also at the expense of the client if, prior to this investigation, Altrex offered to repair or to replace the product at no charge to the client.



## Uso seguro de una escalera telescópica

Felicidades por adquirir una escalera telescópica Altrex. Ha elegido un producto en el que se han aplicado las técnicas de seguridad y materiales más avanzadas. La información bien argumentada garantiza el uso sencillo de una escalera telescópica.

¡Antes de utilizar la escalera telescópica, lea detenidamente estas instrucciones! Guarde estas instrucciones para futuras consultas. Asimismo, estudie bien las ilustraciones/pictogramas mostrados sobre el producto en sí.

Todas las escaleras telescópicas que se llevan al mercado en los Países Bajos tienen que cumplir la ley Waren donde se disponen los requisitos en el Decreto sobre Material de escalada Portátil. Para más información, consulte [www.altrex.com](http://www.altrex.com) y las pegatinas en la escalera articulada/telescópica. Para trabajar de una forma profesional, segura en escaleras telescópicas / articuladas hace falta elegir un nivel de seguridad del NEN2484 y del Warenwet. Los productos Altrex Home & Garden no son apropiados para uso profesional.

### General

Carga máxima de uso 150 kg

Para uso de una persona como máximo

### Previo al uso

- Antes del uso, monte el estabilizador incluido según las instrucciones de montaje que aparecen en el estabilizador (véase también la fig. 3).
- NUNCA utilice la escalera sin estabilizador.
- Mantenga una escalera articulada/telescópica de acuerdo con las instrucciones.
- Permanezca atento. No pierda la concentración al subir por una escalera telescópica / escalera articulada, y nunca lo haga bajo los efectos del alcohol, medicación u otras sustancias que puedan afectar a su capacidad de reacción.
- Si transporta una escalera telescópica, asegúrese de que está plegada y compruebe que se encuentra correctamente asentada y sujeta en su ubicación. Al recibir la escalera telescópica, compruebe el estado y funcionamiento de todas las piezas. ¡La escalera telescópica debe poder desplegarse totalmente! Compruebe que se han incluido todas las piezas (incluidos pies y tapas).
- Antes de cada uso, compruebe si existe cualquier defecto en la escalera telescópica / escalera articulada, como deformaciones o desgastes.
- Las escaleras telescópicas de uso profesional deben ser inspeccionadas periódicamente por un experto.
- Antes de cada uso de la escalera telescópica, compruebe que es adecuada para el uso previsto. Utilice la escalera articulada/telescópica sólo con el fin para el que fue diseñada.
- No utilice nunca una escalera telescópica dañada o rota. No se permite la realización de reparaciones temporales. Asegúrese de que cualquier daño en una escalera telescópica se reparen lo antes posible por un profesional especializado y, en cualquier caso, antes de volver a utilizarla.
- En la medida de lo posible, asegúrese de que la escalera telescópica / escalera esté libre de sustancias como pintura húmeda, barro, arena, suciedad, nieve y aceite.
- Antes de su uso, la legislación o normativa local o nacional podría obligarle/exigirle a llevar a cabo un análisis de riesgos.

- No utilice nunca una escalera telescópica / escalera articulada al revés o invertida.
- Descarte el uso de una escalera telescópica / escalera articulada que esté rota, deteriorada o que sea irreparable.

### **Colocación y/o montaje de una escalera telescópica**

- La escalera telescópica / escalera articulada en posición de apoyo debe situarse de tal forma que la distancia desde el pie de la misma hasta la pared sea aproximadamente igual a un cuarto de la longitud de servicio de la escalera. El ángulo de instalación será entonces de alrededor de 75° (fig. 1 C)
- Coloque siempre la escalera telescópica sobre una superficie firme, estable y horizontal, no deslizante. Esto impedirá que los pies de la escalera telescópica se hundan en el suelo y/o se deslicen hacia fuera. Por lo tanto, no coloque la escalera telescópica sobre tableros, cajas, cajas de embalaje o sobre otras superficies inestables como suelos embarrados o arena suelta.
- Coloque la escalera telescópica de tal forma que cada uno de sus cuatro puntos de apoyo quede correctamente asentado sobre una superficie de apoyo firme, nunca sobre una ventana, sobre pilares de sección circular o estrecha o sobre esquinas. (Fig. 1 D)
- Asegúrese de que la escalera telescópica esté colocada de manera suficientemente estable y/o, si fuese necesario, sujétela para impedir su deslizamiento.
- Una escalera telescópica nunca puede recolocarse si alguien está sobre un peldaño o en una posición más elevada que la escalera.
- Extreme las precauciones si la escalera telescópica está situada frente a una puerta o ventana abierta, en un pasillo, etc. Asegúrese de que nadie pueda chocar o pasar por debajo de la escalera telescópica.
- No coloque nunca una escalera telescópica de aluminio a menos de 2,5 m de componentes eléctricos no aislados pertenecientes a instalaciones de baja tensión y redes que dispongan de corriente activa.
- No coloque nunca una escalera telescópica de aluminio cerca de componentes pertenecientes a instalaciones de alta tensión.
- Preste atención al utilizar equipo eléctrico. Las escaleras telescópicas de aluminio conducen la corriente. Tome las medidas necesarias para que el cable de alimentación no quede atrapado o se enganche al subir, deslizar o recolocar la escalera telescópica. Compruebe de antemano que el cable eléctrico de su herramienta no está dañado. Las escaleras telescópicas deben colocarse siempre sobre sus pies de apoyo, y no sobre peldaños.
- Sitúe siempre la escalera telescópica tan cerca como sea posible de la zona donde deba realizar el trabajo.
- No manipule los botones cuando alguien esté usando la escalera articulada (fig. 2 C, fig. 2 D y fig. 2 F).
- Verifique visualmente que todos las bisagras estén bloqueadas antes de ascender por una escalera telescópica: puede comprobarlo controlando la posición de las bisagras de bloqueo situadas bajo los peldaños (Fig. 2 C) y los botones (Fig. 2 D).

## Cómo plegar y extender una escalera telescópica

### ¡Importante!

A la hora de plegar y extender una escalera telescópica, siga con atención las siguientes instrucciones. ¡De esta forma se pueden evitar que los dedos se queden atrapados en los peldaños y que haya una distancia irregular entre los peldaños!

### Extender el separador de pared integrado con bolsa de herramientas (Tele-ProMatic/ TL Smart-up Pro)

Puede utilizar la escalera Tele-Promatic/ TL Smart-up Pro con o sin separador de pared. Dependiendo del trabajo a realizar, puede elegir entre utilizar o no el separador de pared.

- Retire el velcro de la bolsa de herramientas.
- Tire de un lado del separador de pared (no presione todavía el bloqueo).
- Tire completamente del otro lado del separador de pared.
- Bloquee ambos brazos presionando el bloqueo hacia abajo.
- Compruebe ambos bloqueos (fig. 1 B)
- La bolsa de herramientas del separador de pared puede cargarse hasta un máximo de 2,5 kg (fig. 1 A).
- No ponga en la bolsa de herramientas objetos que puedan dañar la bolsa de herramientas (objetos puntiagudos o calientes, entre otros)
- Utilice la bolsa de herramientas con objetos de pequeño tamaño, no almacene en ella objetos que sobresalgan.

### Desplegado de los brazos superiores

La TL Smart-up Active dispone de brazos superiores. Extienda un brazo hasta que quede bloqueado. Repita el proceso con el segundo brazo. Compruebe el estado de los pasadores de bloqueo/desbloqueo que están en el peldaño superior de la escalera (fig. 2D). No debe ser visible ninguna marca roja justo al lado de estos pasadores.

### Extender una escalera telescópica hasta su altura máxima

- Coloque la escalera telescópica de pie en una superficie limpia y estable.
- Coloque un pie en el peldaño más bajo o sobre el estabilizador para mantener la escalera en su posición mientras la extiende.
- Fíjese en que la parte delantera de la escalera esté mirando hacia usted. La parte delantera se reconoce, entre otras cosas, por los pasadores de bloqueo/desbloqueo que hay en el segundo peldaño empezando por abajo.
- Empiece extendiendo la escalera telescópica por el peldaño más alto y extiéndalo hasta que se bloquee en su posición. - Esto sólo ocurre si se levanta el peldaño inferior mientras se extiende la escalera. Si no el peldaño no se bloqueará. El peldaño quedará bloqueado cuando los botones de bloqueo (bajo el peldaño, a izquierda y derecha) sobresalgan completamente (fig. 2 C). Para mayor seguridad, la escalera está construida de tal forma que se pliega y se despliega con retardo. En consecuencia, para desplegarla puede que sea necesario hacer más fuerza de lo habitual.
- Repita esta operación con los siguientes peldaños hasta extender la escalera telescópica hasta su altura máxima. - Compruebe de nuevo la posición de todos los botones de bloqueo situados bajo los peldaños (fig. 2 C) y los botones en la parte inferior de la escalera (Fig. 2 D).
- Compruebe además que todas las distancias entre peldaños son iguales (fig. 2 B)

### Extender una escalera telescópica a una altura intermedia

- Coloque la escalera telescópica de pie en una superficie limpia y estable.
- Coloque un pie en el peldaño más bajo o sobre el estabilizador para mantener la escalera en su posición mientras la extiende.
- Fíjese en que la parte delantera de la escalera esté mirando hacia usted. La parte delantera se reconoce, entre otras cosas, por los pasadores de bloqueo/desbloqueo que hay en el segundo peldaño empezando por abajo.
- Empiece extendiendo la escalera telescópica por el segundo peldaño empezando desde abajo y extiéndalo hasta que se bloquee. Para ello, compruebe la posición de los botones de bloqueo (izquierdo y derecho) situados bajo el peldaño (fig. 2 C). Para mayor seguridad, la escalera está construida de tal forma que se pliega y se despliega con retardo. En consecuencia, para desplegarla puede que sea necesario hacer más fuerza de lo habitual.
- Repita esta operación con los siguientes peldaños hasta su altura máxima. Compruebe de nuevo la posición de todos los botones de bloqueo situados bajo los peldaños (fig. 2 C) y los botones en la parte inferior de la escalera (Fig. 2 D).
- Compruebe además que todas las distancias entre peldaños son iguales (fig. 2 B)
- En una escalera extendida parcialmente los peldaños restantes tienen que estar apilados en la partes superior de la escalera. (fig. 2 A).

### Plegar una escalera telescópica

- Coloque la escalera telescópica de pie en una superficie limpia y estable.
- Empiece a plegar la escalera telescópica por el segundo peldaño de abajo.
- Mantenga la escalera en posición vertical con una mano sujetándola por el montante situado, preferentemente, 2 peldaños más arriba (fig. 2 E y fig. 2 G)
- Con el pulgar e índice, deslice los dos botones uno contra el otro y con la otra mano baje el peldaño suavemente (fig. 2 E). Importante: ¡el resto de los peldaños se plegarán automáticamente! Evite pillarse los dedos entre las partes deslizantes o los peldaños (fig. 2 F, 2 G)
- Si coloca objetos en el interior de la bolsa de herramientas del separador de pared (TeleProMatic), procure que no se caigan mientras desliza la escalera. Manténgase a alerta de que el peso de los objetos no haga caer la escalera, antes o mientras la desliza.
- Evite en todo momento que se queden peldaños a medio cerrar, esto puede ocurrir si pliega primero los peldaños que estén por arriba.
- No deslice la escalera telescópica presionando manualmente los botones de bloqueo situados a izquierda y derecha bajo los escalones (fig. 2 F)
- ¡Nunca desbloquee la escalera si tiene una o varias manos posadas sobre un peldaño, o correrá el riesgo de que los dedos se queden atrapados! (Fig. 2F).
- Si está utilizando el separador de pared con la bolsa de herramientas, puede volver a plegarlo (TeleProMatic). Para ello, desbloquee el separador de pared utilizando los botones situados a izquierda y derecha del separador de pared. Ahora puede plegar ambos lados y deslizarlo en la escalera.
- En la TL Smart-up Active, ahora se puede plegar los dos brazos superiores. Junte los pasadores de desbloqueo apretándolos con el pulgar y el índice, desbloqueando los brazos superiores, que así ya se pueden plegar.

## Uso de una escalera telescópica

### ¡Importante!

Si una escalera telescópica se cae, compruebe inmediatamente si la escalera se puede desplegar totalmente. Si no es posible, ¡no utilice la escalera! Se puede romper debido a la deformación.

- No cargue nunca una escalera telescópica con un peso superior a 150 Kg. (= una persona ascendiendo la escalera telescópica incluyendo algo de "carga")
- Al realizar el trabajo, mantenga siempre ambos pies sobre un escalón de la escalera telescópica/articulada. No permanezca nunca apoyado, por ejemplo, con un pie sobre la escalera telescópica/articulada y otro sobre el marco de una ventana. No intente alcanzar ni se apoye demasiado lejos del lateral al trabajar sobre una escalera telescópica (una distancia de un brazo como máx.). Si se desplaza el centro de gravedad del centro de la escalera telescópica / articulada, ésta podría volverse inestable y caer (norma general: mantenga su abdomen entre los largueros de la escalera telescópica). Si fuera necesario, recoleque la escalera con mayor frecuencia.
- No ascienda nunca por una escalera telescópica más allá del peldaño rojo ni por encima del 4º peldaño contado desde arriba (la altura de seguridad máxima).
- Las escaleras telescópicas sólo pueden ser utilizadas para llevar a cabo trabajos ligeros y durante cortos periodos de tiempo.
- ¡Si existe un riesgo inevitable de contacto eléctrico, no utilice esta escalera telescópica!
- No utilice una escalera telescópica en exteriores bajo condiciones de viento fuerte (fuerza 6) u otras condiciones atmosféricas desfavorables.
- No deje nunca sin supervisión una escalera telescópica instalada y lista para el uso. Piense en los niños (jugando).
- Si es posible, cierre puertas y ventanas (salvo salidas de emergencia) del entorno.
- Ascienda por la escalera telescópica con una mano libre como máximo. Agárrese correctamente al ascender/descender por la escalera telescópica. Hágalo siempre mirando de frente a la escalera telescópica. El agarrarse con una mano como mínimo a un peldaño le dará más seguridad en caso de resbalón o traspiés.
- No utilice nunca una escalera telescópica como pasarela (tramo).
- Utilice un calzado adecuado para evitar resbalones y/o caídas dolorosas (no llevar zapatillas, zapatos de tacón o zuecos). No permanezca sobre una escalera telescópica / escalera articulada durante largos periodos de tiempo sin realizar descansos regulares. ¡El cansancio supone un riesgo!
- La escalera telescópica / articulada debe sobresalir al menos un metro sobre la altura necesaria de apoyo o sobre el punto de paso de salida.
- Cualquier herramienta utilizada mientras se permanece apoyado sobre una escalera telescópica debe ser ligera y de fácil uso.
- Evite trabajos que pudieran ocasionar presión en los laterales de la escalera telescópica, como taladrar roca dura. Esto podría ocasionar que la escalera telescópica se vuelque.
- Durante el trabajo, sujétese a la escalera telescópica al menos con una mano o tome las medidas de precaución necesarias si pudiera agarrarse.
- No permita que haya más de una persona al mismo tiempo en una misma escalera telescópica.
- Nunca mueva una escalera telescópica si hay alguien subido en ella.

### **Consejos adicionales de seguridad al utilizar una escalera telescópica**

- Ya que las escaleras telescópicas cuentan con bisagras y bloqueos automáticos, es importante para el correcto funcionamiento de estas partes evitar que se ensucien. Asimismo para el funcionamiento de extensión de algunos modelos de estas escaleras hay que evitar que entre suciedad entre las partes desplegadas. Por lo tanto es importante almacenar estas escaleras en un lugar seco y libre de polvo.
- No vista prendas holgadas ni joyas. Estas podrían quedar enganchadas al ascender o descender por la escalera telescópica, pudiendo ocasionar una caída.
- Compruebe con frecuencia que los pies de apoyo no estén gastados. Unos pies gastados pueden dañar la superficie de apoyo o provocar el deslizamiento de la escalera telescópica.
- Por el bien de la seguridad personal, utilice sólo accesorios o dispositivos recomendados por Altrex. No deje ninguna herramienta, u otro equipo con el que pudiera tropezar, en la parte inferior de la escalera telescópica.

### **Mantenimiento**

Mantenga su escalera telescópica en buenas condiciones y evite que se ensucie de sustancias como la pintura húmeda, barro, arena, suciedad, nieve y aceite. Limpie regularmente los componentes deslizantes de la escalera, asegurándose de que no tengan suciedad.

### **Montaje y/o reparación de piezas de repuesto**

Las piezas de repuesto suministradas por Altrex deben montarse en el producto Altrex correspondiente y en el mismo lugar y forma que la pieza sustituida. El montaje (fijación) y/o las reparaciones efectuadas se realizarán por cuenta y riesgo del cliente. Altrex no se hace responsable de los daños provocados por un montaje y/o reparación incorrectos. Pagando, puede solicitarse la asistencia de Altrex en la reparación de su producto y/o el montaje de las piezas correspondientes.

## Condiciones de garantía

Nuestros productos cumplen toda la normativa legal sobre material de ascensión y además nuestro alto estándar de Altrex. Siempre que este producto se utilice conforme a las instrucciones y uso previsto, disfrutara de una garantía bajo las siguientes condiciones (el periodo de garantía se indica en la etiqueta adhesiva del tipo de producto):

1. Altrex garantiza la fiabilidad del producto y la calidad de los materiales utilizados.
2. Corregiremos cualquier defecto cubierto por la garantía, sustituyendo la pieza defectuosa del producto correspondiente o remitiendo una pieza de repuesto.
3. La garantía no cubre los defectos como consecuencia de:
  - a. Uso del producto contrario a su uso previsto o a las instrucciones de uso.
  - b. Desgaste por uso habitual del producto.
  - c. Montaje o reparación por parte del cliente o terceros (salvo la colocación de repuestos suministrados por Altrex como se especifica en el punto 2).
  - d. Toda normativa gubernamental modificada relativa a la naturaleza o calidad del material utilizado en el producto.
4. Cualquier defecto detectado en el producto en el momento de su entrega debe ser comunicado inmediatamente a Altrex. Si la notificación de estos defectos no se realizase de forma inmediata, la garantía quedaría anulada y sin efecto.
5. Cualquier defecto encontrado en el producto debe ser comunicado a Altrex o a su distribuidor Altrex lo antes posible y, en todo caso, antes de 14 días tras detectar el fallo.
6.
  - a. Si se realiza una reclamación bajo las condiciones de garantía, Altrex deberá tener la oportunidad de poder investigar el producto en su Centro de calidad. Para tal fin, el cliente deberá poner el producto a disposición de Altrex. Si en el transcurso del análisis se estableciese que el producto ha sido utilizado de forma incorrecta, los costes de dicho análisis correrán por cuenta del cliente.
  - b. Si el cliente exigiese la realización de un análisis por parte de una institución independiente y en el transcurso del mismo se estableciese que el producto ha sido utilizado de forma incorrecta, los costes de dicho análisis correrán por cuenta del cliente. Los costes del análisis también correrán por cuenta del cliente si, previamente a dicha investigación, Altrex ofreciese reparar o sustituir el producto sin cargo para el cliente.



Altrex B.V.  
P.O. Box 30160  
8003 CD Zwolle  
The Netherlands  
[www.altrex.com](http://www.altrex.com)

739340-C-0616

Relax. It's an Altrex.

